

S

الأمم المتحدة

Distr.  
GENERAL

مجلس الأمن



S/21878  
15 October 1990  
ARABIC  
ORIGINAL : ENGLISH

مذكرة من الأمين العام

وجّهت الرسالة المرفقة ، المؤرخة في ٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٠ ، إلى الأمين العام من المراقب الدائم عن سان مارينو لدى الأمم المتحدة .

مرفق

رسالة مؤرخة في ٢٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٠  
وموجهة إلى الأمين العام من المراقب  
الدائم لسان مارينو لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أبلغ سعادتك أنه استجابة لمذكريكم (1-2) SCPC/7/90 المؤرخة في ٢٧ آب/اغسطس ١٩٩٠ بشأن الحالة الخطرة بين العراق والكويت ، أصدرت حكومة جمهورية سان مارينو في ٢١ آب/اغسطس ١٩٩٠ النشرتين المرفقتين :

(أ) نشرة صادرة عن المجلس العام لجمهورية سان مارينو ، وتدين العدوان الذي ارتكبه الرئيس صدام حسين وانتهاكه لسيادة إحدى الدول ؛

(ب) نشرة صادرة عن رئيس اللجنة الوزارية للمجلس الأوروبي ، السيد غابرييل غاتي ، بالاشتراك مع رئيس البرلمان ، السيد اندرس بيورك ، والأمينة العامة للمنظمة نفسها ، السيدة كاشرين لالوميير ، للإعراب عن قلقهم إزاء مصير المواطنين الأجانب في الكويت والعراق .

ومرفق أيضا نسخة من الرسالة التي تسلمتها من وزير خارجية جمهورية سان مارينو ، السيد غابرييل غاتي ، والمؤرخة في ١٢ أيلول/سبتمبر ١٩٩٠ ، التي يطلب فيها الإبلاغ عن موقف جمهورية سان مارينو فيما يتعلق بأزمة الشرق الأوسط ، والإعلان عن أن جمهورية سان مارينو لا تحتفظ بأي نوع من العلاقات أو التقارب الرسمي مع العراق .

(توقيع) غازي م . عيطه

السفير فوق العادة

والمفوض

ضميمة ١

نشرة صادرة عن وزارة خارجية  
سان مارينو في ٢١ آب/أغسطس ١٩٩٠

قام وزير الخارجية ، غابرييل غاتي ، رئيس اللجنة الوزارية لمجلس أوروبا ، ورئيس الجمعية البرلمانية للمنظمة نفسها ، أندرس بيورك ، والأمينة العامة كاشرين لالوميير ، بإصدار مذكرة مشتركة أعربوا فيها عن "بالغ قلقهم إزاء مصير المواطنين الأجانب في الكويت والعراق" .

وتدين المذكرة كذلك موقف النظام العراقي إزاء هؤلاء المواطنين الأجانب الذين يستخدمهم النظام بمثابة درع بشري ، وهو عمل يشكل انتهاكا صريحا للقانون الدولي وأهم حقوق الانسان الأساسية . ويطلب غاتي وبيورك والالوميير ، تطبيقا للقرار الذي اتخذته مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة في ١٨ آب/أغسطس ، أن يأذن العراق بمغادرة هؤلاء المواطنين التابعين لبلدان ثالثة من الكويت ومن العراق نفسه ، وأن ييسر إجراءات مغادرتهم ، وأن يسمح لهم بالاتصال الفوري والمستمر مع وكلائهم القنصليين .

كما يوجه المسؤولون الثلاثة في مجلس أوروبا نداء رسميا إلى النظام العراقي باحترام حقوق الانسان والحقوق الانسانية عموما .

ضميمة ٢

نشرة صادرة عن المجلس العام لجمهورية  
سان مارينو في ٧ أيلول/سبتمبر ١٩٩٠

جدول أعمال

إن المجلس العام الاعلى ، بعد أن أجرى تحليلا وافيا ومتعمقا للأزمة الدولية التي أثارها احتلال العراق للكويت ،

- يدين بقوة العمل العدواني الذي قام به الرئيس صدام حسين وما ترتب عليه من انتهاك لسيادة إحدى الدول ؛

- يشجب لجوء البلد الغازي إلى استخدام المواطنين الاجانب الذين لا صلة لهم بالنزاع بأي شكل من الاشكال كأدوات للضغط والابتزاز ؛

- يعتبر أن القيود التي فرضها النظام العراقي على ممارسة المهام الدبلوماسية مخالفة لقواعد القانون الدولي ؛

- يرى أن دعوة رئيس دولة العراق الشعوب العربية إلى اعلان الجهاد أمرا خطيرا وغير مناسب ؛

والمجلس العام الاعلى ، إذ يطالب بسحب القوات الغازية من البلد المحتل ، وإعادة النظام إلى نصابه ، والممارسة التامة للسيادة التي جرى انتهاكها ، يطالب باحترام حقوق المواطنين الاجانب الموجودين في الدولتين وبتيشير مفادرتهم .

ويعيد المجلس العام الاعلى تأكيد موقفه المتمثل في أن صكا يتم التوصل إليه عن طريق التفاوض هو الطريقة الوحيدة لإيجاد حل لهذه الخلافات ، ويعرب عن أمله في إمكانية تحقيق ظروف مؤاتية في المستقبل القريب لضمان الاحترام المتبادل في المجتمع الإنساني في منطقة الشرق الاوسط التي طال كثيرا أمل تعرضها لحالات نزاع وأزمات ، مع مراعاة ضرورة عدم المماثلة في استعادة التوازن بين الواقع القائم في كل من شمال العالم وجنوبه .

ويعرب المجلس العام الاعلى عن تقديره للمواقف الإيجابية القائمة على التعاون والتشاور والتي أبدتها عدد كبير من أعضاء المجتمع الدولي ، والتي عززتها القرارات التي اتخذها مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة . وأملنا معقود على أن تترجم هذه المواقف إلى علاقات عملية دائمة في جميع المسائل التي تنطوي على حقوق الشعوب وعلى صالح التنمية السلمية لجميع الدول والشعوب .

والمجلس العام الاعلى ، إذ يشارك رئيس اللجنة الوزارية ، ورئيس الجمعية البرلمانية ، والأمينة العامة لمجلس أوروبا في ندائهم المشترك لاحترام حقوق الانسان ، يعرب عن رغبة حكومة سان مارينو في مواصلة السعي في جميع المحافل الدولية ، نحو إقرار السلم واحترام حقوق الانسان في هذه المنطقة الحساسة من العالم .

ضميمة ٢

رسالة مؤرخة في ١٢ أيلول/سبتمبر ١٩٩٠ وموجهة  
من وزير خارجية سان مارينو إلى المراقب  
الدائم عن سان مارينو لدى الأمم المتحدة

بالإشارة إلى رسالة الأمين العام للأمم المتحدة المؤرخة في ٢٧ آب/أغسطس ١٩٩٠ ، SCPC/7/90 (1-2) ، سأغدو بالغ الامتنان إذا تكرمتم بالإبلاغ بأن جمهورية سان مارينو قد اتخذت موقفا فيما يتعلق بالغزو البالغ الخطورة الذي قام به العراق ضد الكويت ، وذلك في مذكرة اشترك في اصدارها رئيس اللجنة الوزارية (الوزير غاتسي) ، ورئيس الجمعية البرلمانية ، والامينة العامة لمجلس أوروبا ، في ٢٠ آب/أغسطس ١٩٩٠ علاوة على جدول أعمال اعتمده المجلس العام الاعلى في اجتماعه المعقود في ٧ أيلول/سبتمبر .

وأرجو أيضا ، عند قيامكم بالإبلاغ عما ورد ذكره أعلاه ، إعلان أن جمهورية سان مارينو لا تحتفظ بأي نوع من العلاقات مع العراق ، الذي ليست له علاقات رسمية معنا .  
أملا .

(توقيع) غابرييل غاتسي  
وزير الخارجية

-----